

新規・切替・訂正

一般旅券発給申請書

Modelo do formulário para solicitação do passaporte japonês.

記入見本

※記入について不明な場合は空白のままで結構です。
Na dúvida, favor deixar em branco.

(Atenção) O nome brasileiro e/ou com nome entre parênteses no passaporte recente, favor preencher no verso do formulário.

ブラジル名などの非ヘボン式表記や別名併記は、裏面に記入して下さい。

写真 写真は貼らずにお持ちください 注意 1. 申請者本人のみ 2. 6ヶ月以内に撮影したもの 3. 正面、無帽、無背景 4. 縦45mm×横35mm (ふちなし。頭は頭頂から顎までが34mm±2mm) Foto: tamanho 45mm X 35mm Rosto: 34mm (32mm - 36mm) Não é necessário colar.		氏名 (左詰めで記入) ガ イ ム カ ロ リ ー ナ ハ ナ コ 外 務 カ ロ リ ー ナ 花 ヘボン式ローマ字 活字体大文字で記入してください。 (枠が足りない場合は 空欄に申し出て下さい) G A I M U K A R O R I N A H A N A K O		書ききれない場合は余白に記入。 Preencher o nome japonês registrado no Koseki. (Romanização Hepburn. As vezes, são diferentes do Brasil) 日本の氏名はヘボン式ローマ字で登録されていますので、ブラジル名と異なる場合があります。
所持人自署 (この署名は署名にその主権が認められます) Carolina H. Gaimu (印がはみり出さないように署名してください) 所持人自署については申請者本人が署名してください。ただし、申請者が自ら署名することが困難な場合は、法定代理人などが代筆することができます。 その場合には、点線より上の枠内に申請者の氏名を記入し、点線より下の枠内に記入者の氏名及び申請者との関係を記入してください。 (例えば、by A. YAMADA (Mother) や by A. YAMADA (Father) など)		性別 Sexo: M F 生年 Era do Japão ano mês dia 0 3 0 3 2 1 (年月日が一桁の場合は十の位に0を記入) 本籍 東京都 (市区郡以下を記入してください) 千代田区霞が関二丁目2番2号 ※今までに旧姓も含め旅券の発給を受けたことがありますか。 ☒ ある ☐ ない もし、発給を受けたことがある場合は、最後に発給を受けた旅券について記入してください。 旅券番号 M Z 0 0 0 0 0 0 0 発行年月日 西暦で記入 2 0 1 6 1 2 2 0 最後に発給を受けた旅券に記載の姓をローマ字、左詰めで記入してください。 G A I M U Idade 満 (30) 歳 20歳未満の場合は、有効期間が10年の一般旅券は発給されません。5年用の申請書(別記第2号様式)を使用して申請してください。 ※3日以内に紛失(遺失)届出を行っている場合は、枠内に✓印を記入してください。		Data de nascimento com a Era do Japão. (Showa, Heisei, Reiwa) Sobrenome que está no passaporte anterior, não colocar o nome que está entre parênteses. 別名併記は記入しないで下さい。 Colocar o endereço de residência completo de acordo com o comprovante de residência.
現住所 (住民票に記載の住所) 〒01310-913 Av. Paulista, 854 - 3º andar - Bela Vista São Paulo - SP 居所で申請する場合は居所も下段に記入してください その他勤務先など日中の連絡先 〒 (Endereço de residência, opcional) 電話 ()		電話 011 (3254) 0100 携帯 011 (9XXXX) XXXX メールアドレス consuladodjapao-sp@sp.mofa.go.jp 住所証明書と同じ住所を省略しないで記入。		
日本国内の緊急連絡先 住所 東京都千代田区霞が関二丁目2番2号 氏名 外務太郎 申請者との関係 父 電話 03 (3580) 3311		※ Order penal, caso não tenha nenhum crime marcar "não". 刑罰等関係 1. 外国で入国拒否、退去命令又は処罰されたことがありますか。 ☐ Sim ☒ Não 2. 現在日本国法令により起訴され、判決確定前の状態ですか。 ☐ Sim ☒ Não 3. 現在日本国法令により、仮釈放、刑の執行停止又は執行猶予の処分を受けていますか。また刑の執行を受けなければならない状態にありますか。 ☐ Sim ☒ Não 4. 旅券法違反で有罪となり、判決が確定したことがありますか。 ☐ Sim ☒ Não 5. 日本国旅券や渡航書を偽造したり、又は日本国旅券や渡航書として偽造された文書を使用して(未遂を含む)、日本国刑法により、有罪となり、判決が確定したことがありますか。 ☐ Sim ☒ Não 6. 国の援助等を必要とする帰国者に関する領事官の職務等に関する法律を適用され外国から帰国したことがありますか。 ☐ Sim ☒ Não 国籍 外国籍の父又は母の子として出生 ☐ 外国での出生 ☒ 外国人との婚姻又は養子縁組 ☐ 帰化申請又は国籍取得届出 ☐ Pussui outra nacionalidade além da japonesa? Nascido no Brasil "sim". Sim ☒ Não ☐ 「はい」の場合 どの国の国籍ですか。 <u>ブラジル</u> 取得年月日 <u>1991</u> 年 <u>3</u> 月 <u>21</u> 日 どのような方法で取得しましたか。		Endereço para contato no Japão. Se não tiver, colocar "なし". 日本国内の連絡先がない場合は、「なし」と記入。 Se não puser outra nacionalidade e for natural do Japão, marcar não "いいえ". 日本の単独国籍と帰化の場合は、「いいえ」。 Data de nascimento. 重国籍者の場合、生年月日となります。

所持人自署の例
Modelo da Assinatura

外務カロリーナ花子

乳幼児又は身体障害者等で所持人自署欄に署名できない場合
Assinatura pelo responsável ou representante. (criança ou pessoa com deficiência física, etc.)

Jun Gaimu

by Maria A. Gaimu (Mother)

Saburo Gaimu

by Hiroko Gaimu (Daughter)

次の場合、書き直しをお願いします。
Modelo de assinatura não aceito.

Carolina H. Gaimu

(Fora da área)

Carolina Hanako Gaimu

(Duas linhas)

外務 浩二

外務 明(父)代筆

外務五郎

外務 幸子(妻)代筆

記入見本

Modelo do formulário para solicitação do passaporte japonês.
(Verso)

(通常、この欄の記入は不要です。)(Não é necessário preencher este campo.)

※参考 西暦と和暦の換算 Tabela de relação com a Era comum e a Era do Japão

(昭和)昭和元年の1926年12月25日から、昭和64年の1989年1月7日まで。

(西暦)−1925＝(昭和)

(平成)平成元年の1989年1月8日から平成31年の2019年4月30日まで。

(西暦)−1988＝(平成)

(令和)令和元年の2019年5月1日から現在。

(西暦)−2018＝(令和)

別名併記、非ヘボン式表記の記入例。通常は前回旅券の通りに記入して下さい。

Modelo: Nome brasileiro e/ou nome entre parênteses no passaporte recente.

(姓)

G A I M U (G A I M U Y A M A D A)

最大31字まで(別名を含む)

(名)

C A R O L I N A H A N A K O

最大31字まで(別名を含む)

外務大臣殿

在サンパウロ大使総領事殿

令和 年 月 日

(Data de solicitação, com a era do Japão)

(この欄への申請者署名は不要となりました。)

(Não há necessidade de assinatura do próprio requerente no verso.)

法定代理人(後見人など)署名

(Assinatura do responsável, pai ou mãe.)

(申請者が成年被後見人の場合は、法定代理人(成年後見人)の署名が必要です。署名は必ず本人が戸籍に記載のとおり、かい書体で行ってください(署名が困難な場合を除く)。なお、署名が困難な場合であって、法定代理人でない者が記入する場合には、その者の氏名も記入してください。本人確認のために印鑑登録証明書を使用する場合は、押印が必要です。)

法定代理人(後見人など)署名の見本。未成年の場合のみ親権者が活字体で署名して下さい。
Modelo de assinatura do responsável, somente o próprio requerente quando menor de idade.
(Atenção) Favor assinar em letra de forma.

- ① 親権者が日本国籍、もしくは重国籍の場合は日本名で署名。

Responsável com nacionalidade japonês ou dupla nacionalidade, favor assinar com o nome japonês.

外務 明

Gaimu Akira
- ② 親権者が外国籍のみの場合は身分証明書RGの通り。

Responsável sem nacionalidade japonês, favor assinar em letra de forma, nome completo igual ao RG.

Maria Aparecida Ferreira Gaimu

PROCURAÇÃO 申請書類等提出委任申出書

(法定代理人が申請者に代わって申請書類などを提出する場合には、本様式の提出は不要です)

私は旅券法第3条第4項の規定に基づき、下記の引受人を通じて旅券申請書類等を提出いたしたく、申し出ます。

令和 年 月 日 (Data de pedido da procuração, com a era do Japão)

引受人氏名 (Nome do representante) 申請者との関係 (Relação com o requerente)

引受人住所 (Endereço do representante)

Solicitamos ao próprio requerente preencher este campo

引受人記入

私は本件申請に係る必要書類等を申請者に代わり提出することを引き受けました。私が提出する申請者の所持人自署は本人自筆のもの(又は適正な記名)であること及び写真は本人のものに相違ないことを確認します。私は、過去5年間、旅券の不正取得に係わったことはありません。

(Telefone de contato)

令和 年 月 日 連絡先電話番号 ()

(Data de pedido, com a era do Japão)

生年月日 明治・大正・昭和・平成・令和 年 月 日

(Data de nascimento do representante, com a era do Japão.)

注意事項

1. 申請者の指定した者が、代わりに申請書類などを提出する場合には、提出者本人を確認するに足る書類等を提示(出)してください。

2. この申請による旅券取得が日本国法令の罰則に該当する場合、申請者に代わって必要書類などを提出した者も罰せられることがあります。

(Atenção) Favor apresentar o documento de identidade (RNE/CRNM/RG) original do representante.

点線より上の欄は申請者本人が記入してください。

(令和二年十二月改正)